

### **THỎA THUẬN HỢP TÁC**

Căn cứ Luật Thống kê ngày 23 tháng 11 năm 2015;

Căn cứ Luật Giáo dục đại học ngày 18 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Nghị định số 94/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Thống kê;

Căn cứ Nghị định số 32/CP ngày 04 tháng 4 năm 1994 của Chính phủ về việc thành lập Đại học Đà Nẵng;

Căn cứ Quyết định số 54/2010/QĐ-TTg ngày 24 tháng 8 năm 2010 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Tổng cục Thống kê trực thuộc Bộ Kế hoạch và Đầu tư và Quyết định số 65/2013/QĐ-TTg ngày 11 tháng 11 năm 2013 của Thủ tướng Chính phủ sửa đổi, bổ sung Điểm a Khoản 1 Điều 3 Quyết định số 54/2010/QĐ-TTg ngày 24 tháng 8 năm 2010 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Tổng cục Thống kê trực thuộc Bộ Kế hoạch và Đầu tư;

Căn cứ Quyết định số 2533/QĐ-TTg ngày 18 tháng 12 năm 2016 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án thí điểm đổi mới cơ chế hoạt động của Trường Đại học kinh tế thuộc Đại học Đà Nẵng;

Căn cứ Thông tư số 08/2014/TT-BGDĐT ngày 20 tháng 3 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của đại học vùng và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 1178/QĐ-BGD&ĐT-TCCB ngày 09 tháng 3 năm 2004 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc đổi tên Trường Đại học Kỹ thuật và Trường Đại học Kinh tế và Quản trị kinh doanh thuộc Đại học Đà Nẵng,

Tổng cục Thống kê và Trường Đại học Kinh tế - Đại học Đà Nẵng (sau đây gọi chung là hai Bên) nhất trí ký kết Thỏa thuận hợp tác với các nội dung như sau:

#### **Điều 1. Nguyên tắc, mục đích hợp tác**

1. Việc hợp tác giữa hai Bên nhằm khai thác thế mạnh, sử dụng hiệu quả nguồn lực của mỗi Bên để thực hiện tốt các nhiệm vụ được giao, nâng cao chất lượng hoạt động của mỗi Bên.

2. Hợp tác trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng, phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, năng lực của mỗi Bên; bảo đảm đúng quy định của pháp luật.



3. Bảo mật thông tin thống kê đã cung cấp, chia sẻ cho mỗi Bên theo quy định của pháp luật và không được cung cấp, chia sẻ những thông tin cho Bên thứ ba khi chưa được sự đồng ý bằng văn bản của Bên kia.

## **Điều 2. Nội dung hợp tác**

1. Hợp tác trong lĩnh vực chia sẻ thông tin, dữ liệu

a) Tổng cục Thống kê đáp ứng nhu cầu thông tin thống kê; cung cấp cơ sở dữ liệu thống kê kinh tế xã hội trong và ngoài nước cho Trường Đại học Kinh tế trong các lĩnh vực. Nội dung, phương thức cụ thể do hai Bên thống nhất tại từng thời điểm để phục vụ nghiên cứu, giảng dạy, học tập theo đúng quy định của pháp luật.

b) Hợp tác khai thác hiệu quả các nguồn dữ liệu hiện có của ngành Thống kê để tư vấn cho các cấp trong hoạch định chính sách.

2. Hợp tác triển khai các hoạt động thống kê

a) Khai thác tiềm năng đội ngũ giảng viên, sinh viên phục vụ công tác thu thập thông tin thống kê, phân tích dự báo, cập nhật thông tin phục vụ hoạt động thống kê nhà nước.

b) Thực hiện công tác truyền thông, tuyên truyền pháp luật về thống kê, kiến thức thống kê và phổ biến thông tin thống kê nhằm phục vụ các chương trình truyền thông của Tổng cục Thống kê.

3. Hợp tác hoạt động tư vấn trong các lĩnh vực

Tổng cục Thống kê thực hiện tư vấn theo đề nghị của Trường Đại học Kinh tế về xây dựng chiến lược, quy hoạch, kế hoạch, chính sách, chương trình và dự án phát triển kinh tế - xã hội quan trọng.

4. Hợp tác trong hoạt động đào tạo, bồi dưỡng và tuyển dụng

a) Tổ chức các đoàn công tác để trao đổi, tìm hiểu, cập nhật kiến thức, công nghệ tiên tiến và nhu cầu thực tiễn trong lĩnh vực thống kê; đào tạo, bồi dưỡng kiến thức thống kê.

b) Tạo điều kiện để các sinh viên thực tập tốt nghiệp tại các cơ quan thuộc hệ thống thống kê tập trung.

c) Tham gia các khóa đào tạo, bồi dưỡng chuyên đề về thống kê cho sinh viên của Trường; tham gia các chương trình giảng dạy ngắn hạn về đào tạo, bồi dưỡng, đào tạo lại, cập nhật những kiến thức mới về thống kê cho công chức, viên chức của hai Bên trên cơ sở đề nghị cụ thể của mỗi Bên.

d) Xây dựng chương trình và đào tạo chuyên ngành thống kê văn bằng hai cho công chức thống kê.

e) Hợp tác tổ chức các kỳ tuyển dụng công chức, viên chức ngành Thống kê theo đúng quy định của pháp luật.

HO  
C1

5. Hợp tác trong hoạt động nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ

a) Viết bài, tham gia hội thảo khoa học trong và ngoài nước; viết bài về lĩnh vực thống kê cho các tạp chí trong và ngoài nước nhằm nâng cao uy tín của ngành Thống kê Việt Nam.

b) Tổng cục Thống kê tham gia tư vấn đấu thầu các dự án điều tra thống kê phục vụ nghiên cứu khoa học trong và ngoài nước theo đề nghị của Trường Đại học Kinh tế; tham gia đề tài nghiên cứu khoa học.

c) Tham dự hội thảo, hội nghị tập huấn nghiệp vụ thống kê; tham gia hội đồng tư vấn nghiệm thu các đề tài khoa học, hội đồng khoa học khi được Bên kia đề nghị.

d) Tham gia nghiên cứu ứng dụng những thành tựu về công nghệ, phương pháp phân tích thống kê tiên tiến trên thế giới để triển khai vào thực tiễn; tổ chức hội thảo khoa học trong nước và quốc tế về thống kê và các lĩnh vực có liên quan đến hoạt động thống kê.

## 6. Kinh phí thực hiện

Các hoạt động cụ thể có phát sinh kinh phí sẽ được hai Bên trao đổi, thống nhất ký kết bằng văn bản theo quy định của pháp luật.

### **Điều 3. Đầu mối liên lạc**

#### 1. Tổng cục Thống kê

Tên đơn vị: Vụ Tổ chức cán bộ

Người đại diện: Ông Nguyễn Trí Duy, Phó Vụ trưởng

Địa chỉ: Số 54 Nguyễn Chí Thanh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội

Điện thoại liên hệ: 024-38463540

#### 2. Trường Đại học Kinh tế - Đại học Đà Nẵng

Tên đơn vị: Phòng Khoa học và Hợp tác quốc tế

Người đại diện: PGS. TS. Nguyễn Phúc Nguyên, Trưởng phòng.

Địa chỉ: 71 Ngũ Hành Sơn, quận Ngũ Hành Sơn, thành phố Đà Nẵng

Điện thoại liên hệ: 0236-3954 243

### **Điều 4. Tổ chức thực hiện**

1. Hai Bên phối hợp xây dựng kế hoạch chi tiết hàng năm thông qua lãnh đạo hai Bên.

2. Hai Bên thống nhất hướng dẫn các đơn vị trực để hợp tác sử dụng các nguồn lực nhằm thực hiện có hiệu quả Thỏa thuận hợp tác.

3. Hàng năm, hai Bên tổ chức cuộc họp chung đánh giá kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác, bàn bạc thống nhất kế hoạch hợp tác cụ thể tiếp theo.

3. Trên cơ sở các nội dung của Thỏa thuận hợp tác, Tổng cục Thống kê và Trường Đại học Kinh tế - Đại học Đà Nẵng tiến hành phổ biến, hướng dẫn các đơn vị trực thuộc tổ chức triển khai các nội dung hợp tác tạo được sự hợp tác đồng bộ, thống nhất.

4. Hai Bên thực hiện kiểm tra, theo dõi việc triển khai các nội dung trong Thỏa thuận hợp tác này. Hai Bên thường xuyên thông tin cho nhau các nội dung liên quan đến Thỏa thuận hợp tác này, chủ động đề xuất các vấn đề cần hợp tác giải quyết, phương thức, giải pháp thực hiện trong quá trình tổ chức thực hiện.

5. Mỗi Bên cam kết sẽ không thực hiện bất kỳ hoạt động nào làm ảnh hưởng hoặc có khả năng làm ảnh hưởng không tốt đến hình ảnh, uy tín của Bên kia trong quá trình thực hiện các hoạt động hợp tác theo Thỏa thuận hợp tác này.

### **Điều 5. Hiệu lực thi hành**

1. Thỏa thuận hợp tác này có hiệu lực kể từ ngày ký.

2. Trong quá trình thực hiện, nếu có vấn đề phát sinh hoặc cần thay đổi nội dung hợp tác, hai Bên cùng trao đổi để thống nhất sửa đổi cho phù hợp. Mọi thay đổi, bổ sung Thỏa thuận hợp tác này được hai Bên trao đổi thống nhất bằng văn bản.

3. Thỏa thuận hợp tác này có thể chấm dứt theo đề nghị của một Bên và có thông báo trước 30 ngày bằng văn bản cho Bên kia. Việc chấm dứt Thỏa thuận hợp tác này không ảnh hưởng đến quyền và nghĩa vụ của hai Bên đã được xác lập theo các thỏa thuận, hợp đồng đã ký dựa trên cơ sở của Thỏa thuận hợp tác này.

Thỏa thuận hợp tác này được lập thành bốn (04) bản, các bản có giá trị như nhau, Tổng cục Thống kê giữ hai (02) bản, Trường Đại học Kinh tế, Đại học Đà Nẵng giữ hai (02) bản để thực hiện./.

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC KINH TẾ  
HIỆU TRƯỞNG**



**PGS. TS. Nguyễn Mạnh Toàn**

**TỔNG CỤC THỐNG KÊ  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



**Phạm Quang Vinh**